

# Vinaroz

SEMANARIO DE DIVULGACIÓN E INFORMACION LOCAL

Año V — Núm. 248

Extraordinario

Vinaroz, Sábado, 23 de Diciembre de 1961

Depósito Legal C S. 33-58

## NAIXIMENT

I'l çel cuallat de llums  
naixqué lluny a l'Orient  
portaba de Deu la pau  
i'l perfum de la llar nostra.  
Naixqueres a l'enramada  
de rastrolls i palla daurada,  
a la nit de terra Santa,  
d'oliveres i palmeres  
com les nostres les mes belles.

Fou ta corona amagada  
no lluint a la nit clara  
sols la veigueren pastors  
arrogats prop de la llum,  
semblen aquells que s'adormen  
alla a la vora del Puig;  
tot-arreu ja s'oïren  
els cants de pau i amor  
i 'ls angels ja ens donaren  
la Bona Nova del mon.  
¡Mireu! eren aquells mateixos  
que dugueren ja un Sant  
al nostre carrer S. Joan  
Quina pau al part de Deu  
quan la Verge dona a llum  
en lo perfum de romers  
cantan-li molt prop lo bou  
en l'alé de son i fam.  
Sembla palau ja l'estable  
quan ja se corre la veu  
d'un Deu naixcut a Belém.  
l'l belem ben nostre es  
el nostre bresol l'ermita  
i Deu esta allí plorant  
la Verge hi es molt xiqueta  
pero hi es la mare mes grant;  
damun la cupula roig-or  
llueix ja l'estrella d'orient  
ja dona la llum al poble  
i dona llum a la mar.  
Crideu la gent de les barques  
crideu també gent del terme  
Deu esta ja a Vinarós  
i ha naixcut aquí molt prop  
sols vol que siguem germans.

*Antoni Mundo de Salvador*

Granada, 17-XII-61







El  
belén

La alegría de los pequeños de la casa; la renovada ilusión de los mayores amasada con nostalgias de niñez, la curiosidad de los amigos visitantes; el complemento hogareño de los días de Navidad. Todo esto y mucho más, en el sentido emocional, es el belén. Esa representación esquemática, ingenua, sencilla, del paisaje ideal que nos forjamos como aquel en que, realmente, ocurriera el feliz acontecimiento de aquella noche celestial en que la humilde cueva se vió iluminada por la sonrisa del Divino Infante.

En nuestra ciudad, la costumbre de «fer el belén» es ya tradicional. Quienes han pasado su niñez en Vinaroz recordarán sin duda el ajeteo de los pequeñuelos yendo al río a buscar piedrecitas y a «les Capsaes» a por musgo. Con ellos, cartón y corcho, dábamos vida a nuestro «belén» en el que situábamos después las graciosas figurillas para animarlo. Listo ya, llegaban los días navideños. En ellos incluimos los ratos en que cantábamos ante el Niño, con acompañamiento de instrumentos improvisados sin descuidar la zambomba y el pandero.

Sigue la costumbre todavía. Nuestros niños hacen su belén impulsados por su ilusión y ayudados con la nuestra, Pero un hábito de equivocada novedad antepone, en algunos hogares, el llamado «árbol de Navidad» a nuestro clásico y cristiano belén. No acertamos a comprender que sean incompatibles. Creemos que, por su significación, el belén tiene primacía en nuestras costumbres cristianas y españolas, y es de lamentar que otros símbolos, por modernos que parezcan, vengán a cerrar la espita de una de nuestras más acendradas costumbres navideñas.

*Avisos*



Enero 1923

—Este año han construido Nacimiento en sus domicilios los Sres. Qüeral, Ribera, H. Roca, Asilo, Sendra, Fons, Tomás Miralles, Foguet, Alcoverro y Redó.

—En el año 1922 han fallecido en esta parroquia 23 niñas, 24 niños, 60 mujeres y 64 hombres; total 171 y fueron bautizados 118 niños y 100 niñas, total 218, siendo 47 más los nacidos que los fallecidos. Los matrimonios contraídos fueron 57.

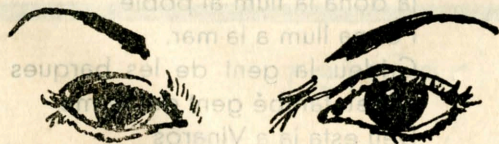
—Se encuentra en esta D. José M.<sup>a</sup> Cid de la S. E. de C. Eléctricas, recabando los permisos de los propietarios de fincas enclavadas en los sitios que ha de atravesar la línea eléctrica que ha de prolongarse desde Alcanar a esta. Si queda terminado pronto este trabajo se activará el tendido de cables, y a primeros de Febrero se dispondrá de luz y energía completa para las necesidades locales.

—En la fábrica de los Sres. S. di H. Bocara se vende carbon de coque a 180 ptas. los 1.000 kilos, llevados a domicilio.

El guarnicionero Jaime Fons alquila aparejadas para enjaezar caballerías el día de San Sebastián.

—Invitados por el Sr. Alcalde tuvimos ayer la satisfacción de concurrir al acto de imponer la medalla de plata y entrega del Título que el Gobierno de Francia ha concedido a nuestro amigo Abelardo Forés Bel por su acto heroico de salvar la vida a un aviador, en Junio de 1922, con peligro de la suya estando presente el Sr. Consul francés y el Sr. Ayudante de Marina. Todos los Sres. presentes, despues de firmar el acta, felicitaron al agraciado por tan extraordinaria distinción Reciba de nuevo la enhorabuena el amigo Sr. Forés.

(De la Revista "SanSebastián")



¡DOS OJOS PARA TODA LA VIDA!  
¡CUIDELOS!

Cristales ORTOLENT BI-FILTRAL

Le garantizan la perfecta visión

DEPOSITARIO OFICIAL EN VINAROS

OPTICA CALLAU

## ELECTRICIDAD INDUSTRIAL

Garantiza sus reparaciones en acumuladores, electromotores, dinamos, magnetos y el servicio eléctrico de automóviles.

**J. Sebastián**

Pl. Tres Reyes, 2

VINAROS



# Dichos Vinarosencs

Lo gatillo li ha fet figa.  
 Es un pardal descoat.  
 Dinarem arrós en crits.  
 Canteret nou, aigua fresca!  
 Acamina de reconco.  
 ¡Portarás més palo que un matxo de arriero!  
 Li han fet cura de moro.  
 Acamina més ert que un totxo.  
 ¡Esta barca acamina?... ¡Mira-li los gálits!  
 Estic de tú desde la quilla a la perilla.  
 Me tens carregat hasta els ambons.  
 Té més dines que vergonya.  
 Ron vent te pegue al cul i en popa que no 't s' encalle.  
 ¡Arraija!  
 ¡Jajerón!  
 Dáu molta llana al clatell  
 Té més temó que vergonya.  
 ¡Está xalat!  
 Sempre piou quan no hi há escola.  
 Pareix que no ha trencat mai cap plat.  
 Están cap i culats, com les llebres.  
 Han trobat la llebra al jas.  
 Les raóns surten com les cireres.  
 Anem a minjar-mos la prima .  
 Venim de corre 'l gáll.  
 Tens mes paciència que un mestre d' escola.

## RECORDS NADALENCs

Quan ja el mestral escomensava a xular pel campanar i espolsava les dorades fulles dels vells plataners que, enfilats, orlaven l' arrabal Soscós i la de sant Frances, - allà pels feliços 'anys vint - deixavem de jugar a les boletes, mo 's entrava el delé del Nadals, i mos afanavem en preparar el belem.

L' aparador xicotet de c' Astoretas, robrit de figuretes nadalencques, era 'l punt de mira de les nostres ilusions; i davant de la Sagrada Familia, dels reis i 'ls seus cavalls, dels pastorets i pastoretas, del burret i del bou... mo 's alelavem resignats, per no aplegar-mos el presupost.

Jo, tenia un amic que era molt manyós i disfrutava amb ell adjuntant-li a montar el belém.

A les quatre de la tarde, eixíem corrent d' escola i acudíem a casa a deixar la bossa; agafaven el berenar i, sac al coll, mo' n anavem cap els Boverals. Allí per marjes i rocams, feem collita de sebes de moro, de timó i romeret, de pedretes i terra roginosa. En tot aixó, mes los suros arrellegats per la platja i 'ls cristalls d' algún finestró atropellat, armaben un tinglat de riuet, pontet muntayeta i pessebre, necessari pa que 'l belém sigüés de lo més bonico i les pobres figuretes, s' asentessen en digna ambientasió.

La sambomba, era l' atra preocupasió; buscá un caduf, una pell de conill, canya i reclam era faena molt important. I quan ja les mans paternals mos deixaben l' instrument acabat, li sumbabem a la canya hasta que mos coíen les mans.

Nit de Nadal... Sambomba, ferrets i pandera... Cantavem a crit pelat davant del belém, com si les nostres cançons, hagueren d' alegrá al Ninyet i mantindre la rialla de la Verge, sentada al capsal del bressolet. I cantaven els marinés rondat pels carrés, acompanyats d' un remombori primitiu, en una nit, en la que els municipals, se feent la vista grossa i en cara, entre dents, coreijaven les velles cançons.

Tot ho recordo a través del vel en que el temps mos distrau la memora i sento dins de mí, com una anyorança que m' ompli depau i de felicitat.

Ha deixat de bufá 'l mestral i la nit es calmosa. Tinc les cames roges de la fredó i 'l mantilet de llana, me pica a les orelles. Ja hai sopat i men vaig a l' Iglesia a cantá la «Nit de Nadal». Al canzell, el tío Rabela, allarga 'l plateret en la má apoyada al gayato, en una nit de pau propensa a la caritat; después, escales de caragol amunt, anirá cap detrás del orgui i mantxará cara al altar major, mirant sense veure, extasiat, com si 'ls acords celestials, fosen naixcuts de la seva inspiració.

«Gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra a los hombres de buena voluntad...» Ha naixcut el Fill de Deu; hem besat els seus peuts barniçats, i m' on em anat contents cap a casa. Demá será Nadal i 'l sol lluirá en un matí de casolana felicitat. Els llançols están gelats; arrupit, me tapo hasta 'l cap; sento 'l bum. bum. de la sambomba i una vebota que canta

«Esta nit fá bona nit - per aná a robá melóns...»

Es un cantar del Nadal vinarosenc... Ni es nit de robá ni queda rastre de melóns.

«La nit de Nadal - es nit d'alegría. - El Fill de María - es nat a un portal...»

Josep S. Farga

### CLASES PARTICULARES

Contabilidad general y de empresas  
 Cálculo Mercantil - Taquígrafia  
 Cultura general - Preparación Banca  
 Privada y Oposiciones

Profesor Mercantil:

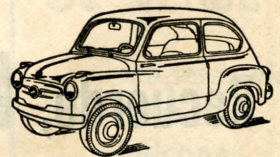
D. ANTONIO YAÑEZ

Exramuros San Pedro, s/n.

VINAR OZ

### ESCUELA CHOFERS

“LEVANTE”



PLAZA JOVELLAR Entrada po. Travesía S. Vicente, 2

desea a todos sus clientes Felices Navidades y mejor año 1962



El regalo preferido para estas Fiestas en

# RELOJERIA y OPTICA CALLAU

Relojes...

**Omega**

**Movado Longines**

**Certina Cyma**

**Gruen Duward**

**Cauny**

**Festina**

**Royce**

Las mejores marcas en todos los modelos

y... para sus ojos recuerde

*Depositarios Oficiales en Uinaroz de*

**Gafas Amor**

**Gafas Nylor**

**Cristales Ortolent Bifiltral**

Recuerde, **Relojería y Optica Callau** solo vende

**¡¡ CALIDAD !!**



# SAN MARTIN

**A**llá por la mitad de noviembre celebra la Iglesia la fiesta en honor del santo obispo de Tours. Por esas calendas el tiempo se volvió ya algo huraño, tormentoso, frío quizá, porticando el invierno oficial que se presenta un mes después. Y por esas calendas tiene lugar, sin fecha fija, a discreción, el popular «veranillo de San Martín», como un oasis pasajero de bonanza, una tregua en que se agradecen los días soleados, tranquilos, sin vientos de galerna, con el mercurio empinándose tubito arriba; un descanso antes de reemprender la batalla contra el rigor climatológico, que puede ser dura y larga. Y los refranes andan a vueltas con San Martín, el de la capa partida. La hagiografía nos presentará al glorioso taumaturgo alemán, en el siglo IV, en lucha contra los arrianos, bajo la dirección de Sn. Hilario de Postiers y erigiendo el monasterio de Marmoutier. Pero quizá los fieles lo conocen más por la iconografía religiosa, montado en corcel tordo o albahio, en atuendo de milicia a la que perteneció antes de su bautismo, rasgando a filo de espada su capa colorada para dar la mitad a un menesteroso.

Ahora, tras el veranillo famoso, el mercurio del termómetro se deslizó canutillo vítreo abajo, encogido de frío. Un aire fino, sutil, parece meterse poros adentro para hacer ensayar tiritones. El sol se ha vuelto pálido, anémico. Por la mañana relucen las calles húmedas; y en los campos se irisa la escarcha que purifica la corta hierba verde y la seca brizna insignificante. Estufas y radiadores difunden su calorcillo por los centros burocráticos y de recreo, por las casas bien; el modesto braserillo es confidente en muchas otras y sabe de secretos... En las haciendas rurales arden en la llar, en amical fuego crepitante, viejos troncos troceados, reseca ramas, brazadas de sarmientos, de romero que aroma la estancia; del techo de vigas viejas penden frescos racimos de reciente cosecha animal.

De nuevo San Martín, en el ruedo del refrán popular: «A cada uno le llega su San Martín». Lleva necesariamente un sentido peyorativo para el hombre, que en trances es invectiva, es amenaza cuando es más que augurio. Y es que por este tiempo, en barrunto del ciclo invernal, rito pagano, sangriento, de suculencias gastronómicas en atisbo, el doméstico animal de los nombres variados, el cerdo, todo él manjar, sin desperdicio de cabeza a rabo, bien cebado en su mínima cochinería, mimado, vigilada su orondez rosada, su corta vida tierna, es llevado sin remisión al sacrificio. El cruel gancho del prendimiento, el largo cuchillo del degüello, las secas aulagas del tueste están ahí junto a la tosca mesa de la inmolación. Luego... En cada casa con matanza, una fiesta de clan familiar, un trabajar, un trajinar alegre, alborozado, que nada tiene de común con el trabajo jornalero de la sentencia divina. Con el sosiego se irán enjugando los productos en un cuarto alto y aireado, se ahumarán en el hogar... Y ya San Martín quedará tranquilo otro año, jinete en su alazán o cuatralbo, sin acabar de partir su capa colorada.

No tan ajeno como los sentenciados animales a la significación del refrán popular, iba el tío Manet «lo de les truixes» tras su piara, en un pastoreo nada bucólico. Unos cuantos animales de la vista gacha, no muy lozanos, sucios, casi arrastrando las hembras sus colgantes hileras de mamas, hozaban en los estiércoles y detritus entre el polvo, los hierbajos y pedruscos de los fosos de las murallas, nada cuidados por entonces. Y de allí salían las ricas morcillas y los degustados perniles. Ya pasó. Hoy, más limpieza, más higiene, más cuidados. Con todo, aunque la prosaica monotonía de los Mataderos comunes reste enjundia, tradición y fiesta, aún es proverbial la algarazara y motivo de satisfacción la fecha en que se hace caso al viejo refrán español.

José Molés

## TEATRE VALENSIA

Literato Azorín, 5 (esquina Cádiz)

VALENCIA

COMPANIA DE

PEPIN SALVADOR

con ANA M.<sup>a</sup> BANYULS

Todos los días a las 6'30 y 10'45

GRANDIOSO EXITO COMICO

1.º EL VEHNAT

2.º

El Faba de Ramonet

Domingos y festivos 3 funciones

4'15 - 6'45 - 10'45

BUTACA 10 Pesetas

## Gestoría Administrativa «JOVANI»

Plaza Jovellar, 15, 2.º - Teléfono 263

VINAROSZ

M.<sup>a</sup> Avelina Jovaní Beltrán

Emilio Bonilla

Gestor Administrativo Colegiado

Asesor Jurídico

Carnets para conducir.—Matriculaciones y transferencias.

—Pasaportes.—Seguros sociales.—Toda clase de tramitaciones.—Agencia de Seguros.

## Se vende

madera vieja

hierro

balcones

marquesina y

termo cocina

Razón: Administración Clínica

Virgen Fuente de la Salud

C. San Francisco 39



SAN MARTIN

# CRISTALERIA MEDITERRANEO

Servicio a domicilio con furgoneta  
en un radio de 100 kilómetros

## JOSE MARTINEZ CASTELL

**ALMACENES**

Plaza S. Agustín, 21  
Tel. 264

# VINAROSZ

**FABRICA Y DESPACHO**  
Desamparados, s/n.



# CUENTO de NAVIDAD

por MANUEL FOGUET MATEU

El día amaneció espléndido. El cielo gris de la tarde anterior se había cambiado, aquella mañana, en un inmenso panel de azules llenos de claridad. Con la respingona nariz aplastada contra el cristal de la ventana, María Isabel contempló la esplendidez del día. Las guedejas de su cabello, despeinado sobre la almohada por los invisibles dedos del sueño, colgaban sobre el canesú de su largo camisón azul como el cielo. Oyó pasos que se acercaban y corrió a meterse en la cama para evitar la reprimenda de mamá.—Anda ya, hija mía, levántate que han dado las diez.

El silencio cobró amplitud, mientras la madre de la pequeña descendía la cortina que cubría la ventana y un raudal de luz inundaba la habitación de María Isabel. La niña se hizo la dormida, arrebujada entre las mantas de su cama, hasta que la suave caricia de los labios de su madre la decidieron a simular que despertaba entonces.

—¿Hace buen tiempo, mamá?

—Si, hija mía, date prisa pues Lolita y Pilarín no tardarán en llegar. Anda, vístete ya, mientras voy a preparar el desayuno.

La mamá salió de la habitación y la pequeña María Isabel, diez años pimpollos de gracia, comenzó a vestirse.

—«Esta nit fa bona nit—per a anar a collí melons...», tronaba la voz de su hermano Luis, mientras agitaba la caña de la zambomba, en pasacalle matinal por todo el piso. Violentamente, se abrieron las puertas de la habitación de la niña y el estruendo bajosonante de la zambomba, acompañado de las risotadas de Luis, amenizó su entrada...

—Calla y guarda tus canciones para cuando tengas el belén hecho ya,— dijo María Isabel.

Luis arreció los movimientos de la caña y la piel de conejo rugía con mayor volumen.

—¡Mira que te va, hel!—le advirtió su hermana. Pero Luis, sin hacer caso, seguía arrancando quejumbres a la zambomba hasta que ocurrió lo inevitable.

—Toma—dijo María Isabel—y, acompañando la voz con el gesto, voló rauda la almohada a la zambomba de Luis que no pudo evitar desprenderse de ella y fué a estrellarse sobre el mosaico con el estruendo consiguiente.

—¡Mamá, M.<sup>a</sup> Isabel! me ha roto la zambomba!, gritó el niño, mientras se agachaba para recoger lo que pudiera haberse salvado del estropicio.

Entró la madre y consiguió, no sin esfuerzo, acallar las discusiones de los dos hermanos que pasaron al comedor para tomar el desayuno.

No habían terminado aun, cuando el tintineo de las voces de Pilarín y Lolita llamaba a la puerta. La mamá fué a abrir.



—Buenos días D.<sup>a</sup> María! ¿Deja venir a María Isabel?

—¿A dónde?

—A buscar musgo y tierra para el belén.

—Entrad, M.<sup>a</sup> Isabel acaba enseguida y os podreis marchar.

—Yo también quiero ir—balbuceó Luis.

—Tú a hacer una zambomba nueva— contestó la madre.

—Mamá, déjame ir!— dijo el pequeño Luis, mientras iniciaba un lloriqueo suplicante. Pero no le valió la treta. Acabado el desayuno, las tres niñas marcharon al rio, con la ilusión en los ojos y la esperanza en su infantil corazón. Luis se quedó en casa. La zambomba había de renovarse y correspondía a él el arreglo.

María Isabel, Lolita y Pilarín cruzaron la plaza de San Agustín, enfilaron la Avenida de Colón y por la calle de San Pedro se dirigieron a la desembocadura del Servol. La esplendidez de la mañana ensanchaba sus ansias infantiles. No les fué difícil la recogida de lo que precisaban. En un periquete completaron sus provisiones, y se apresuraron a regresar a sus respectivos domicilios. Cuando María Isabel enfiló la escalera de su casa, percibió el roncar de la zambomba con mayor fuerza que el de su despertar. Llamó a la puerta. Abrió Luis, zambomba nueva en ristre, aturdiendo mientras cantaba: «Esta noche es Nochebuena y mañana es Navidad—Saca la bota María—Que me quiero emborrachar»...

Entró María Isabel. Cerró Luis la puerta y, al volver, la caña de la zambomba tropezó intencionadamente con la cestita de la niña. El suelo quedó alfombrado de tierra, arena y musgo en revoltillo desordenado, mientras surgía viva discusión entre los dos hermanos.

—Fué sin querer, mamá — contestó Luis a la pregunta de la madre—, mientras añadía por lo bajo a su hermana: —Hala, para que me rompas otra vez la zambomba. La diplomacia de la madre



**AGUA!  
CALIENTE  
CORRIENTE  
CONSTANTE  
AL INSTANTE!**



**a la temperatura que Ud. desee!**

Su exclusivo Selector de temperatura, evita la manipulación constante de los grifos de agua caliente y fría. Su doble Dispositivo de Seguridad automático impide toda salida de gas butano, no estando encendido. Basta girar el grifo tantas veces como desee, y de un modo continuo dispondrá de agua caliente.

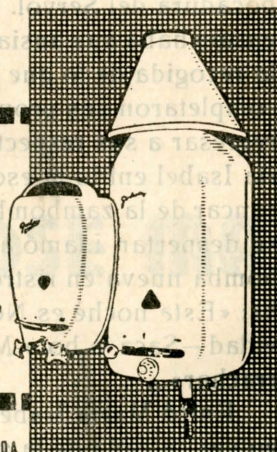


SELECTOR DE TEMPERATURA

**COINTRA GODESIA  
EN DOS CAPACIDADES.**

**GODESIA MODELO 250**  
Rendimiento: 10 litros por minuto  
Consumo: 27 gramos por minuto

**GODESIA MODELO 125 PICCOLINO**  
Rendimiento: 5 litros por minuto  
Consumo: 13 gramos por minuto.



SE INSTALA, SE ENCIENDE Y SE OLVIDA



**COINTRA-Godesia**

DELEGACION EN LEVANTE  
Colón, 15 VALENCIA

CALIDAD COINTRA

PASEO DE CALVO SOTELO, 6, MADRID

## Aguinaldo mariner

L' aguinaldo o alloguer es costum tan antigüeta que ve — día un agüelet de quan manaba 'l rei Pepet o del tems de la naneta,

Desde entonces a esta fetxa que no falla 'l basurero, lo vigilant i atres tants molt amables i galants los dependent i 'l cartero.

Als marinérs embarcats també mos solen donar del Pósit i les botigues, tabernes, carboneries, «si anem tot l' any a comprar.

¿Ha? i del efectes navals que 's «senyó molt voluntari» te dona si li 'l demanes i enté de «sobra» a vegades un bonico calandari.

Tot aixó mos ho partim, turrons, licors, pastissets pursos, xampany i galletes pero es que de les botiguetes no mos donen «cuponets»

Pos ve, al sortí del conte tots carregat de paquets i baix del bras les botelles alguns ne portem cistelles atres capsos o saquets,

Les cares totes alegres se sent un sarabastall comentan lo que 's farà esta nit pa resopé en sortí de misa 'l gall.

Antes mos feen un coc l' ama i les panaderíes ara tot aixó no está «perque mos paguem lo pa» perdem estes llepolíes.

Pero en fi podem di gracies de tots modos, no está mal a la casa reunirem aixó il que comprarem pa pasar-ne un bon Nadal.

Venancio Ayza



**CUENTO DE NAVIDAD**

(Viene de la Pág. 7)

a quien, por otra parte no dejaban de hacerle gracia las incidencias, acabó la discusión. Se recogió lo mejor que se pudo lo del suelo y, reconciliados los hermanos por la intervención de la madre, los dos pequeños comenzaron a hacer su belén. Desempolvóse el cajón que contenía el corcho y las figurillas guardados del año pasado. Se preparó la mesa y María Isabel y Luis, compenetrados ya, se dedicaron a la infantil empresa con la mejor de sus voluntades. De vez en cuando, tenía que acudir la madre para decidir el cómo y el dónde se ponían las cosas. Toda la mañana duró la tarea. Cuando llegó papá, a la hora de la comida, aún hubo de poner su mano para ultimar detalles. El belén, era lo importante en aquellos momentos.

El anochecer vinarocense de aquella víspera de Navidad floreció en voces infantiles por las calles. Comparsas de niños y niñas canturreaban a su modo, acompañándose de zambombas, panderos y castañuelas. El frío húmedo de la noche no aconsejó que María Isabel y Luis salieran también a compartir la alegría de los coros callejeros. Se hicieron las once. El repique de las campanas llamó a los fieles para la Misa del gallo. Los dos hermanos, con sus bufandas arrolladas al cuello y dejando los ojitos como única parte visible de su cara, fueron a la Arciprestal con sus papás. De entrada, la iluminación espléndida del templo les distrajo el sueño. Pero, a medida que la ceremonia religiosa avanzaba los párpados de Luis y María Isabel pugnaban por abrirse mientras se cerraban en sueño intermitente. Y llegó la adoración. Con la

emoción de sus rostros, despiertos ahora por los ecos de la «Nit de Nadal—és nit d'alegría—Lo fill de María n'és nat al Portal..», María Isabel y Luis besaron candorosamente las manecitas del Niño Jesús. La noche se les volvió día, y al salir a la calle, les desveló el jolgorio de las comparsas celebrando la Nochebuena. Pero a ellos les faltaba algo. Llegaron a su domicilio. Al dar la luz del comedor, apareció radiante su belén. Las figurillas de barro cobraron vida animada en su infantil imaginación y ocurrió lo inevitable. Luis empuñó su zambomba, María Isabel cogió las castañuelas y comenzó el canto a su Niño, al del belén. Los dos hermanos parecían transportados. Eran las tres de la madrugada y sus ojos permanecían abiertos, fijos, mirando la humilde cueva de corcho, que a ellos les parecía de oro y marfil. Y cantaban, cantaban... Los papás, enternecidos, se contagiaron, y un duo de voces maduras, a medio tono, se unió a las sencillas canciones vinarocenses de sus hijos. Se agotó el repertorio porque un peso plomizo consiguió oprimir los párpados de Luis y María Isabel. Era hora de irse a la cama. «Esta noche es Nochebuena y mañana Navidad...». Ya quedaría tiempo de volver a obsequiar al Niño Jesús.

La solicitud maternal acompañó a los dos hermanitos hasta sus camas, y un beso más fuerte y más dulce, quizás, que las otras noches, inició el sueño de los pequeños...

La calle recogía aún el alegre final de la Nochebuena de aquel año. María Isabel soñaba con los ángeles, apretando las castañuelas con sus manecitas al tibio calor de su cama, en tanto que Luis dormía tranquilo abrazado a su zambomba...

**¡REYES! Y ¡REYES!** Bicicletas niño, niña, señora, caballero, rural y carrera.  
 Todas las marcas. Todas las medidas. Todos los colores.

**EL ÚNICO REGALO QUE NUNCA PIERDE SU VALOR**

**MOTOS Y VELOMOTORES DERBI GUZZI MOBILETTE**

Todas cilindradas desde 350 cc hasta 49'9 cc **TODOS MODELOS EN LOS MEJORES PRECIOS Y EN MEJOR CALIDAD**

**ACCESORIOS DE TODA CLASE NO SE OLVIDE**

En casa **VADORET** lo encontrará

**Visítenos, compre o no compre. Consúltenos, TENEMOS LO QUE VD. NECESITA**

**Exposición: Puentes, 13**      **SALVADOR PASCUAL**      **Taller: Puentes, 31**  
 Tel. 283

**Hijas de Germán Piquer**

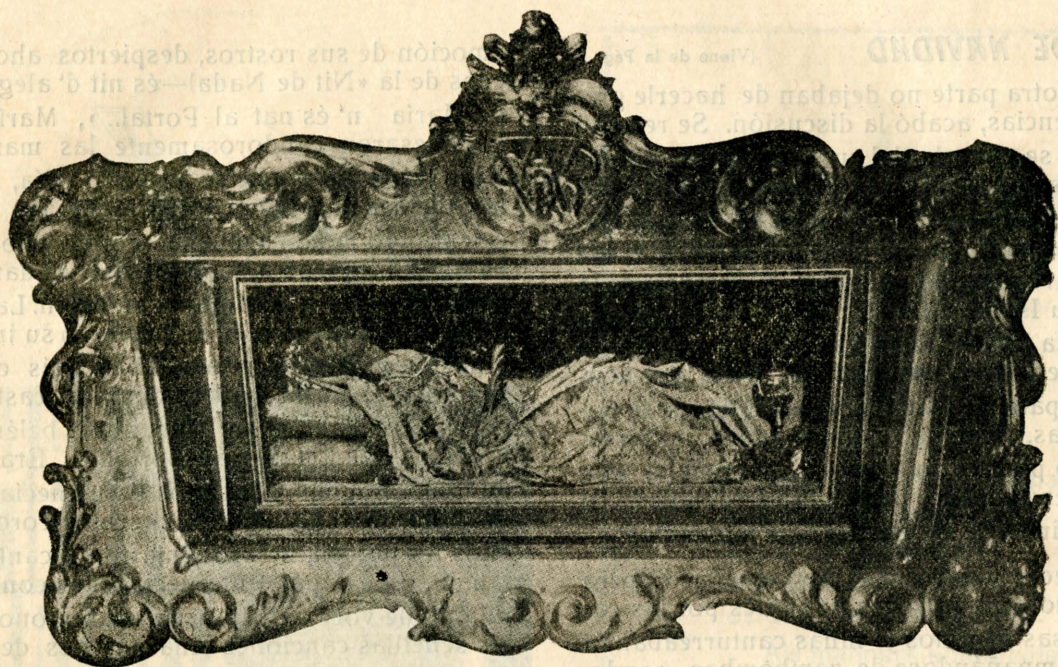
**JUGUETES**

EXPENEDURIA DE EXPLOSIVOS - ARTICULOS DE REGALO - PERFUMERIA - BISUTERIA

Mayor, 14 - Tel. 207

**VINAROS**





Urna conteniendo el cuerpo de Sta. Victoria, que se veneraba en la Iglesia de San Agustín

## Reliquia Insigne desaparecida

A los veinticinco años, poco más o menos, de la funesta desaparición de las reliquias de la Santa, dos veces mártir, no es despropósito recordar su vida y la presencia de sus venerados despojos en nuestra ciudad, quien, a su vez, la profesa ferviente devoción y culto.

**HAGIOGRAFIA.**—En Tivoli—antigua ciudad de Italia junto a Roma— de padres y familia noble, nació la niña Victoria. El ejemplo y contacto con los cristianos enardeció a esta niña en la Fe y prácticas cristianas, manteniéndolas en la clandestinidad en el tiempo de las persecuciones. Su padre la prometió por esposa al caballero Eugenio; pero la niña ofreció constante resistencia a casarse con el pagano, lo cual dio pie para que fuera delatada como cristiana. La encerraron en un castillo, recibiendo un trato cruel e inhumano. A las numerosas doncellas que acudían a consolarla o disuadirla de su empeño, logró, con su cálida palabra, convertir a unas y a otras, consagrar su virginidad a Jesucristo. Viendo Eugenio frustrados sus deseos, obtuvo del emperador Decio la orden de matarla. Como Victoria se reafirmó en la renuncia y escarneció a la falsa divinidad, el imperial verdugo traspasó el virginal corazón de la esforzada doncella, cuando contaba tan sólo de edad dieciocho años, diez meses quince días y diez horas. Su cuerpo y su sangre, recogida en un vaso de cristal, fueron depositados en un sepulcro de las catacumbas de Santa Lucina, en Roma, con una lapidaria inscripción.

El Martirologio Romano trae su fiesta el día 23 de Diciembre, haciendo memoria del martirio de su hermana Anatolia y del final desastroso de su verdugo quien, finalmente,

En el día 23 de Diciembre, festividad de Sta. Victoria V. y Mr. a todas las mujeres vinarocenses que llevan por homónimo el venerando nombre de Victoria.

se vio atacado por la lepra, dejando de existir seis días después del martirio de nuestra Santa hagiografiada.

**SUS RELIQUIAS.**—Varios siglos permanecieron en las catacumbas, hasta que aquel ilustre y preclaro vinarocense Ilmo. Dr. Fray Rafael Lasala, obispo de Solsona y religioso Agustino, por medio del Rvdmo. P. Maestro Fray Agustín Esplugas, las obtuvo de S. S. Pío VI, el 12 de Enero de 1785. El P. Esplugas las colocó en una hermosa urna y remitió a Vinaroz, vía Génova-Barcelona, el 19 de Febrero. El comerciante Onofre Gloria las consignó a los señores Luis y Miguel de Benicarló. El P. Molina, Prior del Convento de San Telmo de Vinaroz, formalizó la entrega con los señores Luis y Miguel, y en el mismo mar se hizo el trasbordo de la urna, llegando a Vinaroz a las dos y media de la tarde del mismo día 6 de junio, donde fué recibida con gran alborozo y disparo de salvas de cañón. Permaneció en depósito en la casa del hermano del Obispo de Solsona hasta el 17 de Julio en que se trasladó solemnemente a la Iglesia de S. Agustín. El 24 de Mayo del siguiente año, 1786, el Papa Pío VI concedió al Convento de S. Agustín de Vinaroz facultad de rezar Oficio y Misa de Sta. Victoria. En 1788 se inauguró la capilla dedicada a la Santa Mártir en la dicha iglesia, donde se custodiaban sus reliquias, hasta 1936 en que fueron convertidas en cenizas.

Don Hilarión Claramunt, en 1897, Imprenta Ant.º Fernández Tormo, de esta ciudad, publicó un piadoso Novenario y una Noticia histórica de Sta. Victoria, que nos ha servido para esta recensión.

Manuel Milán. Bro.



HUMOR

# Sucedió en Hamburgo

Evelio Méndez me invitó a fumar. Algo muy gordo debía de preocuparle para que él se distrajerse hasta ese extremo. Porque de Evelio Méndez no se tenían noticias, oficialmente comprobadas, de que jamás ofreciera un pitillo a nadie. Era un gesto inédito en él, y se lo agradecí, qué corcho. Fumamos unos instantes en silencio. Tras los cristales de alegres ventanales, contemplamos como con el humo del cigarrillo ya se nos iba la juventud. Afuera, en la noche estrellada, se elevaba el incienso navideño de un coro infantil:

Pero mira cómo beben  
los peces en el río,  
pero mira cómo beben  
por ver al Dios nacido...

De pronto, Evelio, mirándome por el rabillo del ojo, comenzó a hablar;

—Te voy a contar una cosa que me pasó, para que veas lo que es la pícara existencia. En 1945, por estas fechas, me hallaba en Hamburgo. Había terminado ya la gran contienda, y yo me desplazé hasta aquel puerto germano con el exclusivo objeto de adquirir productos de desguace naval, vulgo chatarra de barco, para comenzar la industrialización de una regadera nuclear que yo me había sacado de mi cacumen, vulgo pesquis. Desde luego, llegué a Hamburgo hecho migas, porque tú ya sabes que yo siempre he sido un trozo de pan. Al día siguiente, por la noche, realizadas ya las gestiones previas ésas, entraba yo en «El tritón reumático», un cafetín del puerto en donde me tenía citado un joven bávaro llamado Krausic, que me servía de intermediario en la operación. Me senté a una mesa, pedí una copa y aguardé. El cafetín aquel, a simple vista, estaba atestado de camisetas a rayas, pero a simple olfato apesataba a rayos. Pasó un buen rato y yo comenzaba a experimentar los primeros síntomas de gasificación. El pollo Krausic se retrasaba. Y comenzaba ya a estar más aburrido que un bolígrafo en los sótanos de Notre Dame, cuando, de pronto, se abrió la puerta del bar y entraron un hombre y una ráfaga de aire fresco. La ráfaga se dedicó a zarandear el plankton flotante, y el hombre, después de otear un poco, vino hacia mí como un pepe. Si como hombre era un ejemplar corriente, en cambio, como bizco, resultaba un espécimen extraordinario, pues se hallaba en posesión de un estrabismo Norte-Sur, digno de un coleccionista.

—¿Usted español?— me preguntó mirando al techo y al suelo a la vez, y en un castellano que parecía francés con acento alemán.

—Ja, ja—le contesí.

—¿Español que viehe compra planchos hierro?

—Ja, ja.

Ya comprenderás que si le contestaba ja, ja, no es porque me burlara de la bizquera del tío, sino porque yo había aprendido en mi manual de idiomas que, en alemán, ja significa sí. Luego me he enterado de que se pronuncia ya.

—Un compatriota suyo—siguió el bizco—conoce a usted. Espera fuera. Yo acompaño.

¿Un campatriota mío que me conoce?, pensé. Mi extrañeza fue tanta como aquella vez que aprobé la Química. Pero, en fin; me subí el abrigo hasta las orejas y salí a la calle tras mi extraño guía. La noche era un borrón de tinta china. A los pocos pasos ví venir hacia mí a un individuo que, con una gran alegría pintada en el rostro, me dió un abrazo largo y apretado como final de mes en casa de funcionario público.

—¡Ay Felipe de mi vida! ¡Qué sorpresa, chico! ¡Tú por aquí! ¡Estás estupendo!

Y agarrándome por las solapas me zarandeaba de lo lindo. Yo estaba aturrido y perplejo como si hubiera visto a la Callas vestida de picador.

—Perdone, pero no recuerdo— balbucí sonriendo.

—¡Cómo! Soy Julito Pérez. Estudiamos juntos en la Universidad. ¿No te acuerdas? Soy Pérez.

—Pues no, no caigo. Yo no soy Felipe, soy Evelio—le dije con mi mejor sonrisa, porque la verdad es que yo estaba más corrido que una vaquilla de capea.

—¡Oh, perdone!— exclamó—Tiene usted razón. Felipe usaba bigote y un abrigo azul marino.

Me soltó, por fin, y fue retirándose pidiendo excusas, hasta desaparecer en la oscuridad. Me volví. También el

bizco se había desvanecido. De regreso al cafetín experimenté una extraña sensación, mezcla de turbación y disgusto, de soledad y remordimiento, de toma y daca, de esto y lo otro. Por el solo hecho de ser español como yo, aquel amigo frustrado debió merecer de mí una mejor acogida. Podíamos haber tomado unas copas juntos y hablar de la Patria lejana que se preparaba a celebrar la Navidad... Entré en el bar. Y media hora más tarde me presentaba en la comisaría de policía más próxima pidiendo que buscasen a Julito Pérez aunque hubiera que registrar de pe a pa todo el país. Porque sólo él podía decir a donde habían ido a parar los ochenta mil marcos

de los nuevos que yo llevaba en un bolsillo del abrigo para ultimar la compra de chatarra. Pero no hubo manera. Julito Pérez no apareció jamás. El andova se había diluido en la noche hamburguesa como terrón de azúcar en taza de café napolitano.

—Total, Evelio— comenté—que no somos nadie.





Felices Pascuas y próspero Año Nuevo le desean

Sostenes

Linda, Beldad y

Corsetería MARY-CARMEN

Corsetería

Mary-Carmen

le

aconsejará

el

modelo

que

Ud.

necesita.



Sostenes

fajas

portaligas

corselettes.

Especialidad

en la

medida

y

sostén

sin

tirantes.

Consultas y medidas: jueves y sábados, tarde

San Cristóbal, 20

VINARAZ



# Andanzas de un Vinarocense

XXXI

por Juan SEVILLANO COLOM

## Hacia Alhucemas

Nuestro «veraneo» en Sidi- Dris había terminado. Y lo sentimos. ¡Qué bien nos habían hecho unos baños de mar! Por unos senderos de las costas nos dirigimos hacia Cala del Quemado más tarde villa Sanjurjo. Entre nosotros y el mar íbamos dejando las casamatas y las troneras con rampa de ocultación donde se hallaban emplazadas baterías rifeñas que defendían la costa contra un desembarco. Desde allí se tiraba a nuestros torpederos cuando en sus operaciones preliminares se acercaban mucho a la costa. En muchas de ellas se apreciaba un dispositivo que permitía aprovechar el «retroceso» del cañón después del disparo, para descender en rampa ocultándose a los efectos de la artillería naval. Se notaba la intervención del técnico, del asesor europeo que había dirigido los trabajos.

Tras unas cuantas horas de marcha, pisamos las tierras de alubión que forman la bahía de Alhucemas. Tierras bajas sembradas de trincheras, zanjas y pozos de tirador. Alambres de espino, líneas de teléfono destrozadas, prendas abandonadas. Aquello parecía lo que en realidad era. Un campo de batalla abandonado.

A nuestra derecha y separados de ella por unos dos kilómetros de agua del Mediterráneo, se levantaba majestuosa la isla de Alhucemas, bastión que pregonaba la presencia de España en aquellos lugares desde el año 1673. Fuerte avanzadilla o penal de nuestra Patria. ¡Cuanta historia

frente a mí! A simple vista se observaban las edificaciones subiendo en rampa y coronado por un edificio vetusto, de pocas ventanas, encajado entre dos altas torres. No debía tener, la isla más de 200 metros de largo por unos 100 de ancho y aun contando con la bravura de sus defensores, Abd-el-krim pudo haberla conquistado si hubiera contado con fuerzas navales.

Dejando atrás el glorioso Peñón, comenzamos a subir hacia la mesia coronada por el monte Malmusi. Mas lejos, en plena kábila de los Bokoyas, tan guerreros y feroces como los Beniurriagueles, se alzan unas alturas, unas avanzadillas en primera línea que debíamos nosotros guarnecer. Se trata del sector Palomas, cuya posición principal lleva su nombre y otra altura llamada Monasterio, perpetuando la memoria del Teniente de ese apellido enterrado allí, Un héroe nacional que acreditaba, como tantos otros, aquello de «No hay un puñado de tierra sin una tumba española».

También en este sector las fortificaciones llegaban hasta el mar. Pero aquí un lugar histórico. La playa de Cebadilla. Principal lugar de desembarco cuando se hubo limpiado de enemigos las alturas de Morro Nuevo y Morro Viejo que forman el entrante profundo y natural de Cala del Quemado.

Tenia yo interés y prisa por recorrer aquellos lugares donde miles de Legionarios y de Regulars habían perdido recientemente su vida en el histórico desembarco.

## Asesoría Jurídica, Fiscal y Contable

**LUIS FRANCO JUAN**

ABOGADO

**JUAN ARRUFAT VALLS**

INTENDENTE MERCANTIL

San Francisco, 30

Teléfono 81

**VINAR O Z**

Trinidad, 33

Teléfono 2608

**CASTELLON**



**HIERROS - ACEROS - CALIBRADOS - VIGAS - CHAPAS**

# TOMAS ALONSO

Depósito de Sociedad Española de Carburos Metálicos, S. A.

Oxígeno, Acetileno disuelto, Hidrógeno, Nitrógeno, Electrodo y todo lo relacionado a soldadura eléctrica y autógena.



**Desea a sus clientes, amigos y favorecedores, felices Navidades y un próspero 1962**

**Desamparados, s/n**

**VINARoz**

**PUNTO BLASCO**

CONFECCIONES - GENEROS DE PUNTO

FANTASIA SELECTA

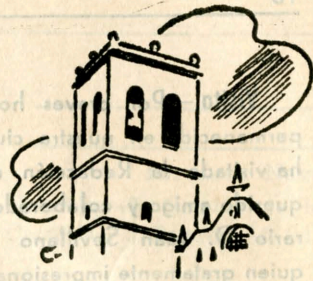


Mayor, 28

VINARoz



# NOTICIARIO



## M U N I C I P A L

Sesión Ordinaria de la Comisión Municipal Permanente del día 18 de los corrientes, bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Juan Carsi Giner.—Se aprueban los asuntos de trámite reglamentario.—Queda pendiente de informe la solicitud de D. Vicente Calabuig Ferrándiz sobre devolución del 90 por ciento de la cuota satisfecha por permiso de obras.—Se aprueba un gasto con destino a obras de mejora en el Cementerio Católico.—Se autoriza a Hidroeléctrica Española S. A. el tendido de una línea subterránea del transformador del Puerto a Derivados del Azufre S. A.—Se concede licencia a D.<sup>a</sup> Rosa Borrás Peña para la instalación de una industria de fabricación, conservación y venta de helados, en Socorro, 57.—Se conceden licencias de obras a D. Pedro Navarro Ramírez, y a D.<sup>a</sup> Josefa Fons Forner.—Por ser la oferta económicamente más ventajosa, de todas las presentadas, se adjudican a D. Gaspar Redó Chaler las obras de tendido de línea e instalación de luces en el Paseo de Muralla (Sector del Matadero y Plaza de Toros) en la calle Nueva, frente al Asilo y en el Grupo de viviendas, Virgen de Lidón”.

Apertura del Mercado y Establecimientos del ramo de la Alimentación que regirá de acuerdo con el calendario laboral aprobado por la Delegación Provincial del Trabajo, durante las próximas fiestas de Navidad: Domingo día 24 de Diciembre.—Abierto la media jornada de la mañana. Lunes día 25.—Cerrado todo el día. Domingo día 31.—Cerrado todo el día. Lunes día 1.<sup>o</sup> de Enero.—Abierto la media jornada de la mañana. Sábado día 6 de Enero.—Abierto la media jornada de la mañana. Domingo día 7.—Cerrado todo el día.

## R E L I G I O S A S

### SANTORAL DE LA SEMANA

D: San Delfín; L: La Natividad de Ntro. Señor Jesucristo; M: San Esteban; M: San Teodoro; J: Stos. Inocentes; V: San Marcelo; S: San Honorio.

### CULTOS de la SEMANA

Domingo 24. Cuarto domingo de mes. A las 8 Misa del Trent. Gre. para Francisca Esparducer. A las 9 Misa comunitaria pro Almas con comunión general de las cuatro ramas de A. C. y Cursillistas. Por la tarde a las 5 exposición de su D. M., Sto. Rosario y ejercicio sacerdotal, bendición y reserva. A las 6 Misa en Sta M.<sup>a</sup> Magdalena para Salvador Miralles y Juan Forner. Por la noche a las 10 confesiones hasta las 11'30. No esperen confesarse durante la Misa del Gallo. A las 11'30 Matines solemnes, a las 12

solemne Tedeum y Misa del Gallo con comunión general y adoración del Niño. El Coro Parroquial, bajo la dirección del experto director D. Tomás Mancisidor interpretará la Misa a tres voces del Maestro Capocci, así como hermosos villancicos a tres voces y el magnífico canto la Nit de Nadal. Lunes día 25 fiesta de la Natividad del Señor. Precepto. Misas cada media hora, desde las 7 de la mañana. A las 8 Misa del Trent. Gre. A las 10 Misa para Concepción Monserrat. Este día empezará la novena al Niño Jesús. Martes a las 8 Misa del Trent. Gre. Miércoles a las 9'30 Misa del Trent. Gre. Jueves a las 8 Misa del Trent. Gre. Viernes a las 9 último día del Trent. Gre. para Francisca Esparducer.

¡Católico de Vinaroz!—Son muchos los que han tomado su tarjeta del empréstito parroquial. ¿La tienes tú? Ayuda a tu Madre Parroquia.

Misa del Gallo.—En el Asilo y Convento de la Providencia se celebrará a las 12 horas de la noche.

### MOVIMIENTO PARROQUIAL

Nota.—En el número correspondiente al 9 diciembre, por equivocación, en la sección de bautismos se puso Manuel A. Redó Forner cuando debía decir, M.<sup>a</sup> Carmen Redó Solanilla.

Bautismos.—Sebastián Pedro Ricart Codorniu.

Tarjetas del empréstito.—Rdo. Sr. Cura, 2; y de una; Rdo. D. Manuel Milián, Rdo. D. Francisco Conesa, Rdo. D. Jesús Reboll, Rdo. D. Vicente Albiol, Una señora, Una señora, Dña. Julia Querol, D. Salvador Escudero, Unas señoritas, María Sagrario, Una devota, Josefa Giner, Un señor, Una señora, Una señora.

Donativos— Para los gastos de la casa de los Coadjuviores: Un anónimo 80 pesetas; Salvador Escudero, 100; Isabel Sabaté, 100; Hermanas Teresita y Rosita Ramos, 100; Luis Franco, 70; Amparo Capdevila, 500; Sr. Notario, 1.000; Una devota, 2.000; Una devota, 100; Una devota, 50; Bernabé Royo, 100; Una devota, 25 pesetas.

## M I S C E L A N E A

Bodas de Plata.—El jueves, día 21, circunscrito a la mayor intimidad, celebraron las Bodas de Plata matrimoniales nuestros queridos amigos D. Manuel Foguet Mateu y D.<sup>a</sup> Josefa Sorlí Miralles. Por la mañana, en la Iglesia del Asilo, asistieron a una misa en acción de gracias que fué oficiada por el Rvdo. Capellán de dicha Santa Casa. La Dirección, Redacción y Administración de nuestro Semanario se asocian al memorable acontecimiento de nuestro querido compañero, le expresan su más cordial enhorabuena y elevan una súplica a nuestros Stos. Patronos por la felicidad y longevidad de estos entrañables amigos.



**Visita.**—Por breves horas ha permanecido en nuestra ciudad y ha visitado la Redacción nuestro querido amigo y colaborador literario D. Juan Sevillano Colom quien gratamente impresionado ha regresado a Barcelona donde reside, llevando en cartera muy buenos propósitos que han de influir beneficiosamente en nuestro Semanario.

**Petición de mano.**—Por Doña Josefina de la Calleja Navas, Vda. de Gil Cortina y para su hijo D. Rafael, abogado ha sido pedida a

los Sres. Lluch Ribera, la mano de su bellísima hija Mari Angeles. Entre los novios se han cruzado valiosos regalos. La boda D. m. se celebrará en la próxima primavera. Felicítanos cordialmente a ambas familias.

**Coche abandonado.**—El día 17 de los corrientes la Guardia Civil de este Puesto se hizo cargo del coche turismo marca Chevrolet, matrícula T-2453 con patente a nombre de Antonio Sancho Guirro de Hospitalet del Infante (Tarragona), que se encontró abandonado en nuestra ciudad.

**Natalicios.**—El hogar de los esposos D. Abelardo Forés Camós y D.<sup>a</sup> María Simó se ha visto alegrado con el nacimiento de una niña, primogénita de su matrimonio.

—Los esposos D. Agustín Castell Redó y D.<sup>a</sup> Rosa Marcos López celebran el nacimiento de una niña, primer hijo de su matrimonio.

—D. Miguel Beltrán Piñana y D.<sup>a</sup> Teresa Gombau han visto aumentado su hogar con el nacimiento de una niña, segundo hijo de su matrimonio.

—En Barcelona, el hogar de los esposos D. Ricardo Ferrer Cardona y D.<sup>a</sup> Rosa Artola Saiz de Aja se ha visto alegrado con el nacimiento de un niño, primogénito de su matrimonio.

Nuestra cordial enhorabuena a todos los felices padres y respectivas familias.

**Accidentes.**—El jueves, 21 de los corrientes, a las 6 de la mañana, en el km. 145'800 ms. de la carretera de Barcelona



### SE COMPLACE

en desear toda Paz temporal y espiritual a los señores lectores, suscriptores, anunciantes, colaboradores y simpatizantes con motivo de las Navidades y Año Nuevo.

a Valencia, se produjo una colisión entre el coche turismo francés, matrícula 547-K 3-75 P conducido por su propietario, y el ciclista Ramón Pascual Bonet, de 28 años, casado, natural y vecino de Vinaroz. De la colisión, el ciclista resultó con diversas heridas contusas en la frente, probable fisura del peroné y conmoción cerebral. Fué asistido en la Clínica Ntra. Sra. la Virgen de la Salud en donde quedó hospitalizado. Deseamos al herido un pronto y total restablecimiento.

—El mismo día, a las 13 horas y en el km. 146 de la misma carretera de Barcelona a Valencia el turismo matrícula LE-5522 que marchaba con dirección Barcelona a Valencia atropelló a la señora Rita Farcha Gilabert natural y vecina de Vinaroz, de 70 años de edad que circulaba por su izquierda en dirección contraria a la del cohe. La señora Farcha Gilabert fué trasladada a la Clínica de Ntra. Sra. Virgen de la Salud y asistida por los facultativos que le apreciaron heridas de pronóstico gravísimo a consecuencia de las cuales falleció aquella misma tarde.

Lamentamos el accidente y enviamos a los familiares de la fallecida nuestro sincero pésame.

**Traslado.**—En el B. O. del 20-12 leemos el nombramiento de D. Tomás Mancisidor de Aquino para la plaza en propiedad de Director de la Banda Municipal de Música del Ayuntamiento de Arnedo (Logroño). Le deseamos los mejores éxitos en su cargo.

**Pérdidas.**—Una pulsera de niña, de oro, con colgantes.

### T U R N O S

Para la próxima semana: Farmacia del Dr. Ratto, plaza San Antonio.—Estanco n.º 3, plaza Tres Reyes.

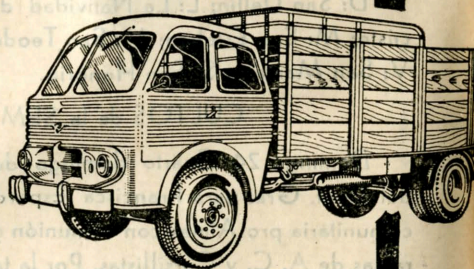
### AVISO

Para la buena marcha de la Administración, el próximo número, último del año, será remitido a REEMBOLSO para dar facilidades de pago a aquellos suscriptores que no han podido liquidar, por otro medio a su alcance, la cuenta pendiente. Gracias.

TALLER PLANCHISTA

**Antonio Sayas**

Avda. Coión, 14 VINAROS

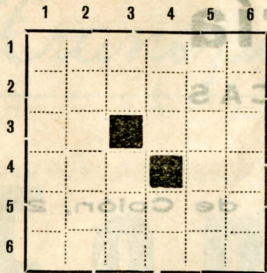




**C R U C I G R A M A**

Número 169

Por Juan Navarro



**Horizontales:**— 1. Aplicábase antes al ácido úrico.—2. Inflamación del oído.—3. Nombre de letra. (al revés) Departamento del Perú.—4. Nombre de mujer. (al revés) Creencia.—5. Retarde.—6. (al revés) Persona que por sus cualidades sobresale entre las demás.

**Verticales:**—1. Tumor carbunoso de las bestias.—2. Provincia del departamento del Beni en Bolivia.—3. Forma del pronombre personal. Quiero.—4. Partido del departamento de Villeta en el Paraguay. (al revés) Artículo determinado. 5. Unidad de medida tipográfica, tiene 12 puntos y equivale a poco mas de 4'50 milímetros.—6 (al revés) Rio de Grecia.

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA NÚM. 168**

**Horizontales:**—1. Cubículo.—2. Abeter.—3. Bolos. Ce.—4 Ivan. Vid.—5. I.is. Rita.—6. Et. ranoD.—7. Tocaya.—8. Emularán.

**Verticales:**—1. Cubilete.—2. ovitoM.—3. Balas. Cu.—4. Ibon. raL.—5. Ces. Raya.—6. Ut. Vinar.—7. Lecito.—8. oredadaN.

**Luminosos**

**VICTORIA**

Anuncios luminosos y tubos fluorescentes de cátodo en frío, intermitentes, iluminación decorativa

ELECTRICIDAD EN GENERAL

**SEBASTIAN PABLO (a) REY**

C. Angel, 40

VINAR OZ

**NAVIDAD, AÑO NUEVO Y REYES**

El regalo propio para estas fechas lo encontrará en

**JOYERIA LOPEZ**

Mayor, 10 VINAR OZ Tlf. 190

**Ballestas Condal**

REPARACION Y MONTAJE

Gran Stock de Maestras para coches y camiones

Entrega inmediata Máxima calidad

Pilar, 134

VINAR OZ

TELEGRAMAS:  
«ARAGON»

**HIJO DE JOSE ARAGONES SIMO**

EXPORTADOR de FRUTOS SECOS

Teléfono 60 y 278  
Socorro, 28

VINAR OZ

**RESTAURANTE**

*Aixalá*

CARRETERA BARCELONA

**PEDRO AIXALA MASO**

Habitación baño  
Chambre-bain  
Zimmer-bad  
Room-bath

Teléfono 82  
VINAR OZ

**Eduardo**

**ROSO**

**ELECTRICIDAD**

San Francisco, 76 - Tel. 232

VINAR OZ

**GESTORIA JURIDICO-ADMINISTRATIVA**

Gestor: M. JUAN

Abogado Asesor: LUIS FRANCO JUAN

Apoderado: LUIS FRANCO CAUDET

VINAR OZ - San Francisco, 30 - Teléf. 81

**Negociados:**

Herencias, Registros de la Propiedad, Ayuntamientos, Seguros Sociales, Carnets chófer, Pasaportes, Licencias Caza, Matriculaciones motos y automóviles, Gestiones generales.

**ARGUI**

PINTURA

DECORACION

ROTULACION

Socorro, 45 - 2.º - San Gregorio

VINAR OZ



# Tintorería del **EBRO**

VIUDA DE JOSE TURON

Máxima perfección y rapidez en los trabajos

Santo Tomás, 35

VINARoz

# Cerrajería

FRANCISCO LUCAS

Avda. de Colón, 2

VINARoz

*Dr. José Sabaté Rosellá*

PARTOS - ENFERMEDADES DE LA MUJER - TOCOLOGO DEL EGURO DE ENFERMEDAD

DIRECTOR DEL CENTRO MATERNAL DE VINARoz

Agustín Safón, 2

VINARoz

*La exclusiva*

Géneros de punto - Confecciones

Socorro, 6

Vinaroz

**RESTAURANTE - BAR**

# LA ISLA

Comidas y aperitivos

Especialidad en combinados

Pl. Jovellar, 4 - Tel. 163

VINARoz

*Alfonso*

ESTUDIO  
FOTOGRAFICO

Mayor, 34 - Tel. 233  
VINARoz

*Ismael Alonso*

BISUTERIA - ARTICULOS DE REGALO

Pl. Parroquial, 6 - Tel 240

VINARoz

*Degustación*

# "ISADORE"

CHURRERIA - CHOCOLATERIA - HELADOS  
FREIDURIA DE PATATAS ESTILO «CHIPS Y PAJA»

Precios especiales para bares, cafés y fiestas particulares - Se sirve a domicilio - Cedemos en alquiler sillas y mesas plegables  
Para sus fiestas particulares disponemos de amplios salones que cedemos en alquiler con y sin servicio.

Pl. San Agustín, 22 - Telefono 319

VINARoz



*Transportes*

# FERRER

Central: Aragón, 478 y Enamorados, 35 y 37

Teléfono 45 09 00 (3 líneas) - BARCELONA

**SERVICIO RAPIDO DE TRANSPORTES EN CAMION**

**VINAROS: ELADIO DELGADO - Plaza Tres Reyes - Tel. 14**



## JOSE MARCOS LOPEZ

Compra-venta de trapos, papel, cáñamo, maquinaria vieja, hierros, metales y bidones de todas clases

Almacenes: Barranco  
Despacho: Puente, 8

**VINAROS**

C. LANDETE ALBALAT

# PLASTICO Y NYLON



Les desea unas muy felices Navidades y un próspero Año Nuevo.



*Fábrica de*

## Bebidas Carbónicas

**VIUDA DE SEBASTIAN JUAN**

Depósito de las acreditadas marcas

**Vermut MARTINI ROSSI**

**Cerveza MORITZ**

San Francisco, 77 - Teléfono 150

**VINAROS**





agencia oficial: relojería CINTO  
mayor, 109. tel. 4147-4153. CASTELLON



*/// Buen reloj !!!*



relojería CINTO  
mayor, 35 VINAROS

Para el sorteo del mes de Diciembre,  
un obsequio de la casa.

CUPON

Nº 002419